



والدينِ گرامي،

ما تلاش‌های خود را وقف پیشگیری از سرطان پوست کرده‌ایم و در یکی از برنامه‌های کمپین Clever in Sonne und Schatten شرکت خواهیم کرد. موضوع این برنامه گنجاندن محافظت پایدار در برابر پرتو فرا-بنفس در برنامه‌ی روزانه و آگاهی‌بخشی به کودکان نسبت به نحوه محافظت درست در برابر نور خورشید است. این برنامه بر مبنای پیشنهادات ملی و بین‌المللی برای پیشگیری از سرطان پوست بنا نهاده شده است:

زیر سایه ہمانید!

تقربیاً نیمی از دوز روزانه‌ی پرتو فرا-بنفس در نیم‌روز - یعنی در بازه‌ی زمانی دو ساعت قبل تا دو ساعت بعد از زمانی که خورشید در بالاترین ارتفاع خود قرار دارد - به سطح زمین می‌رسد. شدت پرتو فرا-بنفس در روز با شاخص فرا-بنفس (یو-وی-آی) نشان داده می‌شود. اداره‌ی فدرالی محافظت در برابر تششعاعات

(www.bfs.de/uv-prognose) و سازمان‌هواشناسی آلمان (www.dwd.de/uvindex) از جمله سازمان‌هایی هستند که پیش‌بینی‌های به‌روز را در این زمینه ارائه می‌دهند. وقتی که شدت پرتو فرا-بنفس متوسط تا بالا است (یو-وی-آی ۳ تا ۷)، باید سعی کنیم که در سایه ہمانیم. وقتی هم که شدت پرتو فرا-بنفس خیلی بالا است (یو-وی-آی ۸ به بالا) باید، در طول نیم‌روز، از قرار گرفتن در محیط باز خودداری کرد. فعالیت‌های خود را، حتی‌الامکان، به صبح یا شب منتقل کنید. حتی وقتی هم که دما متعادل است، ممکن است یو-وی-آی به قدری بالا باشد که بتواند به پوست آسیب بزند!

از آفتاب-سوختگی خودداری کنید!

خود-ایمنی پوست در کودکان هنوز به طور کامل نیافته است. به این دلیل، پوست کودکان، در برابر تششعاعات خورشیدی، به مراتب حساس‌تر از پوست بزرگ‌سالان است. آسیب به پوست از طریق پرتو فرا-بنفس در کودکان و نوجوانان، ریسک ابتلاء به سرطان پوست را به طرز قابل توجهی افزایش می‌دهد. از این رو، تا آن جا که ممکن است، کودکان نباید دچار آفتاب-سوختگی شوند. خرس‌سالان، به هیچ وجه، نباید در مععرض پرتو مستقیم خورشید قرار گیرند.

پوست خود را بپوشانید!

وقتی که یو-وی-آی متوسط تا بالاست، باید در محیط‌های باز از لباس‌هایی که همه‌ی بدن را می‌پوشانند، پوشش سر، و عینک آفتابی استفاده شود. مخصوصاً قسمت‌هایی که به طور ویژه در مععرض آفتاب قرار می‌گیرند (مثل بینی، گردن، و شانه‌ها) به محافظت کارآمد نیاز دارند. برای قسمت‌هایی از بدن که لباس آن‌ها را نمی‌پوشاند باید از ضد آفتاب استفاده کرد. نباید بگذارید زمان ماندن‌تان زیر آفتاب طولانی شود. سطح محافظت در برابر نور خورشید (LSF - Lichtschutzfaktor) ضد آفتاب باید کافی (دست کم ۳۰) باشد و به طور یکنواخت و به مقدار زیاد به پوست زده شود. هر دو ساعت یک بار (یا پس از حمام گرفتن یا تعریق شدید) باید به بدن کرم بزنید. الملابس. لا ینبغی این یکون هذا سبباً في البقاء في الشمس لفترة طويلة. يجب أن يكون الكريم الواقي من الشمس عامل حماية كافٍ من أشعة الشمس (لا يقل عن ۳۰) ويجب أن يكون موزعاً بالتساوي. يجب إعادة وضع الكريم الواقي كل ساعتين (أو بعد الاستحمام أو بعد التعرق بغزاره).



والدينِ گرامي، برای اجرای این توصیه‌ها در محیط خود به همکاری شما نیازمندیم. لطفاً در کنار ما، در ماه‌های آوریل تا سپتامبر، به محافظت کودکان خود در برابر نور خورشید توجه کنید.

با کمالِ تشکر!

Version 01/2020



NATIONALES ZENTRUM
FÜR TUMORBEHANDLUNGEN
PARTNERSTANDORT DRESDEN
UNIVERSITÄTS KREBSCENTRUM UCC

getragen von:
Deutsches Krebsforschungszentrum
Universitätsklinikum Carl Gustav Carus, TU Dresden
Medizinische Fakultät Carl Gustav Carus, TU Dresden
Haus der Kinderkrebsförderung



Universitäts
KrebsCentrum
(UCC)

Deutsche Krebshilfe
HELPEN. FORSCHEN. INFORMIEREN.



Uniklinik Köln | Universität zu Köln